



Số: 219/2023/TBĐG-KB

Hà Nội, ngày 04 tháng 12 năm 2023

THÔNG BÁO BÁN ĐẤU GIÁ TÀI SẢN

1. Tổ chức đấu giá tài sản: Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo.

- Địa chỉ: Số 34, đường D, khu Đô thị Lakeview City, phường An Phú, Tp. Thủ Đức, Tp. HCM.

2. Người có tài sản đấu giá: Sở Công thương Hà Nội

- Địa chỉ: Số 331 Cầu Giấy, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội.

3. Tên tài sản bán đấu giá: Hai xe ô tô do Sở Công thương Hà Nội quản lý, sử dụng thuộc diện thanh lý năm 2023. Cụ thể:

| STT | Tên tài sản | Nước sản xuất | Năm sản xuất | Tình trạng xe |
|-----|--|---------------|--------------|-------------------------------|
| 1 | Xe ô tô con Mazda 323 Ghi, 5 chỗ. Biển kiểm soát: 31A-3897. Số khung: BA1163MH000130. Số máy: B6595933 | Việt Nam | 1997 | Lâu ngày không hoạt động được |
| 2 | Xe ô tô con Ford Laser Xanh, 5 chỗ. Biển kiểm soát: 31A-3543. Số khung: JS7XXXSRNLYC00256. Số máy: ZM390951 | Việt Nam | 2000 | Xe hoạt động bình thường |

4. Giá khởi điểm: 70.000.000 đồng (Bằng chữ: Bảy mươi triệu đồng./.).

Ghi chú: Giá khởi điểm không bao gồm các chi phí vận chuyển, di dời tài sản... (nếu có). Mọi chi phí liên quan đến việc vận chuyển, di dời, chuyển quyền sở hữu, sử dụng, các loại thuế, lệ phí khác (nếu có) do khách hàng trúng đấu giá chịu. Tài sản trên không thuộc đối tượng chịu thuế GTGT theo quy định của pháp luật.

5. Nguồn gốc và tình trạng pháp lý của tài sản: Là tài sản do Sở Công thương Hà Nội quản lý, sử dụng được phép bán thanh lý.

6. Thời gian, địa điểm bán hồ sơ và tiếp nhận hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá:

- Thời gian: Từ 8h00 ngày 05/12/2023 đến đến 17h00 ngày 18/12/2023.

- Địa điểm:

+ Trụ sở Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo - Địa chỉ: Số 34 Đường D, KĐT Lakeview City, phường An Phú, TP. Thủ Đức, TP.HCM - Điện thoại: 0862707176;

+ Chi nhánh Hà Nội – Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo - Địa chỉ: Số 48, đường 23 Khu đô thị Thành phố Giao Lưu, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội - Điện thoại: 0354.935.868 (Mr.Tuấn);

+ Trang đấu giá trực tuyến <https://taichinhqnamqtc.vn>.

- Người đăng ký tham gia đấu giá có thể mua hồ sơ và nộp hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá qua đường bưu chính:

+ Trong trường hợp mua hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá qua đường bưu chính, người đăng ký tham gia đấu giá liên hệ trước qua số điện thoại 0862707176 của Công ty Đấu giá hợp danh Khải Bảo để yêu cầu mua hồ sơ, sau đó tiến hành chuyển khoản tiền mua hồ sơ và cung cấp địa chỉ nhận hồ sơ để Công ty Đấu giá hợp danh Khải Bảo gửi bộ hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá về địa chỉ theo yêu cầu của người đăng ký tham gia đấu giá.

+ Trong trường hợp nộp hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá qua đường bưu chính: Hồ sơ của khách hàng phải là 1 bộ hoàn chỉnh theo quy định tại Thông báo này và Công ty Đấu giá hợp danh Khải Bảo phải nhận được trước 17h00 phút ngày 18/12/2023.

- Giá bán hồ sơ: 150.000 đồng/hồ sơ + phí in ấn, sao chụp tài liệu, tham gia đấu giá..

- Cách thức đăng ký tham gia đấu giá:

Sau khi khách hàng nộp đủ hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá và nộp đủ tiền đặt trước đúng quy định tại Thông báo này, khách hàng sẽ được Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo hướng dẫn cách đăng ký tài khoản truy cập Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: taichinhqnamqtc.vn hướng dẫn sử dụng tài khoản, cách trả giá và các nội dung cần thiết khác trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: taichinhqnamqtc.vn để thực hiện việc đấu giá trực tuyến.

* Lưu ý:

+ *Khách hàng chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của các thông tin, tài liệu cung cấp cho Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo; chịu trách nhiệm về việc bảo mật và sử dụng tài khoản truy cập trên website: <https://taichinhqnamqtc.vn/>*

+ *Khách hàng phải tự trang bị máy móc, thiết bị, đường truyền để đảm bảo tham gia đấu giá trực tuyến đúng thời hạn theo thông báo đấu giá.*

* **Thành phần hồ sơ gồm có:**

- Đơn đăng ký tham gia đấu giá (có đóng dấu treo và theo mẫu của Công ty đấu giá hợp danh Khải Bảo);

- CCCD/CMND/Hộ chiếu đối với cá nhân đăng ký hoặc Giấy CNĐKKD đối với doanh nghiệp (bản sao chứng thực trong thời hạn không quá 6 tháng tính tới thời điểm đăng ký tham gia đấu giá);

- Giấy CMND/CCCD/Hộ chiếu của người đại diện đối với trường hợp đăng ký tham gia đấu giá là doanh nghiệp (bản sao chứng thực trong thời hạn không quá 6 tháng tính tới

thời điểm đăng ký tham gia đấu giá);

- Đơn đăng ký đi xem tài sản, Giấy xác nhận đã xem tài sản đấu giá hoặc Giấy cam kết không có nhu cầu xem tài sản (*Theo mẫu của Công ty đấu giá hợp danh Khải Bảo*);

- Đơn đăng ký nhận lại tiền đặt trước trong trường hợp không trúng đấu giá (*Theo mẫu của Công ty đấu giá hợp danh Khải Bảo*);

- Giấy uỷ quyền tham gia đấu giá được đánh máy với nội dung và hình thức theo quy định pháp luật (nếu uỷ quyền).

- Giấy CMND/CCCD/Hộ chiếu của người được uỷ quyền (*bản sao chứng thực trong thời hạn không quá 6 tháng tính tới thời điểm đăng ký tham gia đấu giá*);

- Chứng từ đã nộp tiền đặt trước (*chỉ nhận trong 03 ngày làm việc trước ngày mở cuộc đấu giá*).

7. Hình thức đấu giá và phương thức trả giá: Đấu giá trực tuyến. Theo phương thức trả giá lên.

8. Thời gian, địa điểm xem tài sản:

- Thời gian xem tài sản: Từ ngày 12/12/2023 đến 13/12/2023. Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo cấp giấy giới thiệu cho khách hàng khi mua hồ sơ, mọi chi phí xem tài sản khách hàng tự chi trả.

- Địa điểm xem tài sản: Số 331 Cầu Giấy, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội.

9. Số tiền, thời gian và cách thức nộp tiền đặt trước

- Số tiền đặt trước: 14.000.000 đồng (*Bằng chữ: Mười bốn triệu đồng*)

- Thời hạn nộp tiền đặt trước: Khách hàng nộp tiền đặt trước từ ngày 18/12/2023 đến 17h00 ngày 20/12/2023. Tiền đặt trước phải báo có trong tài khoản của Công ty hạn chót lúc 17 giờ 00 ngày 20/12/2023. Khách hàng có quyền nộp tiền đặt trước trước ngày 18/12/2023 và tự chịu trách nhiệm về việc nộp tiền đặt trước trước này.

- Hình thức nộp tiền đặt trước: Khách hàng chuyển khoản số tiền đặt trước theo quy định tại khoản 1 Điều này vào số tài khoản của Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo như sau:

+ Tên chủ tài khoản: Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo

+ Số tài khoản: 151618188 tại Ngân hàng TMCP Á Châu (ACB) – Chi nhánh Hòa Hưng.

+ Nội dung nộp tiền: “Tên người đăng ký tham gia đấu giá – Lô xe Sở Công thương”

Ví dụ: Lê Văn A – Lô xe Sở Công thương

Trường hợp trúng đấu giá thì khoản tiền đặt trước được chuyển thành tiền đặt cọc để bảo đảm thực hiện giao kết hoặc thực hiện hợp đồng mua bán tài sản đấu giá.

10. Hình thức đấu giá, phương thức đấu giá:

- **Bước giá:** 3.000.000 đồng (*Bằng chữ: Ba triệu đồng chẵn*).
- **Hình thức đấu giá:** Đấu giá trực tuyến
- **Phương thức đấu giá:** Phương thức trả giá lên
- **Số lần trả giá:** Không hạn chế
- **Thời gian trả giá:** Trong vòng 60 phút

11. Thời gian và địa điểm bán đấu giá:

Thời điểm bắt đầu đấu giá từ 13 giờ 00 phút đến 14 giờ 00 phút ngày 21/12/2023 (*thời gian đấu giá được lấy theo thời gian được quy ước hiển thị tại trang Web đấu giá trực tuyến*). Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến <https://taichinhqnamqtc.vn/>.

(Lưu ý: Thông báo này thay thư mời tham gia đấu giá)

Nơi nhận:

- Sở Công thương Hà Nội;
- Văn phòng Cty đấu giá hợp danh Khải Bảo (để niêm yết);
- <https://daugiakhaibao.vn> (đăng tin);
- <https://taichinhqnamqtc.vn> (để tổ chức cuộc đấu giá);
- Báo Tuổi trẻ (để đăng thông báo);
- Cổng thông tin Quốc gia về đấu giá (để đăng tin);
- Trang thông tin tài sản công (để đăng tin);
- Lưu VT, HSDG.



1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)
 Biển đăng ký: 31A-3543 (Registration Number)
 Số quản lý: 2903V-001208 (Vehicle Inspection No.)
 Loại phương tiện: (Type) ô tô con
 Nhân hiệu: (Mark) FORD
 Số loại: (Model code) LASER BVFMH2
 Số máy: (Engine Number) ZM390951
 Số khung: (Chassis Number) JS7XXSRNLYC00256
 Năm, Nước sản xuất: 2000, Việt Nam (Manufactured Year and Country)
 Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Sửa tạo (Modification)
2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)
 Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1470/1470 (mm) (Wheel Formula) (Wheel Tread)
 Kích thước bao: (Overall Dimension) 4395 x 1705 x 1430 (mm) (mm) (mm)
 Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension)
 Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2610 (mm)
 Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 1060 (kg)
 Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: (Design/Authorized pay load)
 Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 1535/1535 (kg) (Design/Authorized total mass)
 Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg) (Design/Authorized towed mass)
 Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm (Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, lying place)
 Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng
 Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 1598 (cm³)
 Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 78(KW)/5500(rph)
 Số sê-ri: (No.) DA-5039318

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires: Tire size/axle)
 1: 2; 185/65R14
 2: 2; 185/65R14

Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 2023
 Số phiếu kiểm định (Inspection Report No) 2903V-17419/23
 Có hiệu lực đến hết ngày (Valid until) 16/11/2023



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)
 Có lắp camera (Equipped with camera)
 Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)
 Ghi chú:

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT
Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.
When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.
2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.
When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.
3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.
During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.
4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.
When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No., ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.
5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.
A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.
6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.
A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.

**BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
 CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
 MOT - Vietnam Register**

**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
 AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
 PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ**
 PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
 OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
 AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: DA 5039318

CÔNG AN HÀ NỘI
Phòng CSGT-TT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: A 0026309

ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Tên chủ xe:

SỞ CÔNG NGHIỆP

Nơi thường trú:

48 Đoàn Trần Nghiệp HN

Nhãn hiệu:

FORD

Số loại:

Loại xe: Ô tô con

Màu sơn:

Xanh

Số máy: 390951

Số khung:

00256

Tự trọng:

Tải trọng: - Hàng hóa:

- Số chỗ ngồi:

05

(Kể cả lái phụ xe)

Hà Nội, ngày 29 tháng 05 năm 192000

Biển số:

31A-3543

Trưởng phòng

Đăng ký lần đầu

ngày 29/05/2000

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý!

- 1- Phải nghiêm chỉnh chấp hành luật lệ giao thông.
- 2- Khi mua, bán, cho, tặng xe phải làm thủ tục sang tên đổi chủ.
- 3- Phải khai báo cơ quan CSGT nơi đăng ký xe những trường hợp dưới đây:
 - Thay đổi toàn bộ màu sơn xe; vẽ dán quảng cáo trên xe; thay đổi tổng thành máy, khung xe; xe hỏng nát không lưu hành, thay đổi hệ thống lái, phanh, hệ thống treo, hệ thống truyền động; xe bị mất, mất biển số hoặc đăng ký xe.

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 31A-3897 Số quản lý: 2903S-002581
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô con
Nhãn hiệu: (Mark) MAZDA
Số loại: (Model code) 323
Số máy: (Engine Number) B6595933
Số khung: (Chassis Number) BA1163MH000130
Năm, Nước sản xuất: 1997, Việt Nam Niên hạn SD:
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1430/1435 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 3995 x 1675 x 1380 (mm)
Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension) (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2450 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 995 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized payload)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 1320/1320 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 1598 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 66(kW)/5300vph
Số sê-ri: (No.) KD-8624154 594719323427

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires: Tire size/axle)
1: 2; 175-13 (185/65 R14)
2: 2; 175-13 (185/65 R14)

Số phiếu kiểm định: (Inspection Report No.)
2903V-30479/21
Cố hiệu lực đến hết ngày: (Valid until) 28/02/2022
Hà Nội, ngày 1 tháng 9 năm 2021
TRUNG TÂM ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH
XE CƠ GIỚI INSPECTION CENTER
SỐ 28-Đ3V
ĐĂNG KÍ KIỂM ĐỊNH VÀ GIÁM ĐỐC
Đỗ Trọng Hưng



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)
Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)
Ghi chú:

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No., ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÍ KIỂM ĐỊNH VIỆT NAM
MOT - Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

№: KD 8624154

CÔNG AN TP. HÀ NỘI
Phòng CSGT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: A 0079714

ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Tên chủ xe:

SỞ THƯƠNG MẠI HN

Nơi thường trú:

10 Lê Lai HN

Nhãn hiệu:

MAZDA

Số loại:

Loại xe:

Du lịch

Màu sơn:

Ghi

Số máy:

595933

Số khung:

000130

Tự trọng:

Tải trọng: - Hàng hóa:

- Số chỗ ngồi:

05
TP. Hà Nội, ngày

tháng

năm 19

98

(Kể cả lái phụ xe)

Biển số:

31A-3897

Trưởng phòng &

Đăng ký lần đầu

ngày

09/01/98

THỜI GIAN: Bốn Mùa Năm Bù

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý!

- 1- Phải nghiêm chỉnh chấp hành luật lệ giao thông.
- 2- Khi mua, bán, cho, tặng xe phải làm thủ tục sang tên đổi chủ.
- 3- Phải khai báo cơ quan CSGT nơi đăng ký xe những trường hợp dưới đây:
 - Thay đổi toàn bộ màu sơn xe; vẽ dán quảng cáo trên xe; thay đổi tổng thành máy, khung xe; xe hỏng nát không lưu hành, thay đổi hệ thống lái, phanh, hệ thống treo, hệ thống truyền động; xe bị mất, mất biển số hoặc đăng ký xe.

